



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八三年四月廿一日
星期四

目錄

第三號幹線公路今起全線通車	第一頁
油蔴地兩幢大廈清除招牌雜物	第二頁
港督巡視元朗及主持泳池開幕	第三頁
入境處人員肩負重任	第四頁
布政司參觀教署設施	第五頁
就業教育訓練課程八月開課	第六頁
沙田區議會轉變中之角色	第七頁
八三年保險公司條例	第九頁
港挪紡織品會談	第十頁
音統處舉辦中國音樂講座	第十一頁
二月份就業薪金總額及手頭訂單	第十二頁

雅麗道天橋今日啓用
第三號幹線全面通車

觀塘雅麗道天橋今日（星期四）啓用後，第三號幹線公路便全線通車，來往紅磡與觀塘之間的行車時間，可以進一步縮短。

立法局非官守議員班佐時牧師主持該天橋啓用典禮時說：第三號幹線現直接伸延至觀塘，車輛可以避過交通極為擠塞之牛頭角工業及住宅區。

班佐時議員又說：「該天橋可以將沿觀塘道而行之直通車輛與其他車輛分隔開，因而大大提高觀塘道與勵業街及雅麗道交界處之交通容量。」

她表示隨着第三號幹線的建成啓用，現在觀塘已有一條可容大量交通來往的道路，可以經海底隧道與港島連接，又可經第二號幹線直達九龍西北部。

第三號幹線亦可提供更佳通道，前往九龍灣發展區，機場貨運站及紅磡。

班佐時議員回想她本人在一九七六年十月立法局會議上發表初次演講時，曾大力批評當時只有一條道路通往觀塘一事。時至今日，她說：「我們有三條良好道路，方便我們出入觀塘區。」

班佐時議員恭賀工程拓展署在設計該天橋及監督建築工程方面良好的成績，及稱讚承建商熊谷組（香港）有限公司建築工程出色。

工程拓展署署長蘇以德於歡迎班佐時議員主禮時說，第三號幹線乃以分期形式建築及啓用。

其中紅磡蕪湖街至九龍城新山交匯處之一段高架道路在一九八一年完成啓用，機場下面之隧道、九龍灣填海區內若干道路及偉業街交匯處則於去年先後啓用。

蘇氏指出該天橋之底層建築工程，以委託工程方式批出，連同地下鐵路牛頭角站沿線一併進行，在一九八零年完成，所需費用爲二千萬元。

他又說：「上層建築工程需時十八個月完成，費用約爲二千五百萬元。」

油蔴地兩幢多層大廈

明日清除招牌與雜物

油蔴地兩幢多層大廈的內外招牌及阻塞通道雜物，將於明日（星期五）上午予以拆除及清理。

該兩幢大廈是登打士街四十四至四十六號之恒隆大廈及彌敦道三百至三百零六號之華豐大廈。

該清拆行動得到區議會全力支持，屬於多層大廈管理計劃之第二次行動。該項計劃於去年十二月開始，以改善多層大廈之衛生及居住環境。

政務署、房屋署、消防事務處、警務處及市政總署將於明日聯合進行清拆工作。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

請派員訪攝。新聞界代表請於明日（星期五）上午八時四十五分在登打士街四十四至四十六號恒隆大廈集合。

港督巡視元朗及主持泳池開幕

港督尤德爵士將於星期六（四月二十三日）上午十一時三十分主持新界市政署屬下元朗公眾游泳池啓用典禮。尤德夫人屆時亦將陪同出席。

在出席該項儀式之前，尤德爵士將順道參觀元朗部份地區，包括水邊圍邨，以便了解當地的最新發展情況和區內事務。

港督並會前往聿修堂參觀。該處是區內多項文化活動舉行的場地。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝港督巡視元朗及主持游泳池啓用典禮情形。接載新聞界之專車將於星期六（四月廿三日）上午八時十五分準時由九龍公眾碼頭開出。政府新聞處人員將到場協助。

行大端

海刀庫中不魯因於新出派發給區區博覽館內非恐人誤認誤

粵省政委會，由地委區主任林義順主持。

人員人士在該處舉行十三名由區主任林義順主持二十六名由區主任

以於小心管理人員，而於於人黨者均於該處。

新定區區各界今日（星期四）下午四時在該處舉行大會，由區主任

人黨前人員均出席。

入境處人員肩負重任

保安司謝法新今日（星期四）強調為社會大眾利益着想，必須小心管制入境，而非法入境者必須遣離本港。

人民入境事務處四十三名助理主任及三十六名助理員今日舉行結業會操，由保安司主持檢閱儀式。

謝氏重申不會因為採用新身份證而對被捕的非法入境者進行大赦。

他強調謂：「非法入境者不要奢望能夠在本港居留，他們一旦被發現及證實是非法入境者就會被遣返。」

保安司表示人民入境事務處擁有崇高聲譽，並指出該部門的服務對本港的穩定及繁榮都非常重要。

他又向結業學員談及他們未來工作的特點。其中一個特點是他們會面對來自各類人士的壓力，包括本港居民及外國旅客。

他說：「你們通常是最先及最後接觸旅客的香港政府人員，他們對本港的印象會深受你們的表現所影響。」

保安司敦促各人要經常抱着樂於助人的態度，有禮貌及保持冷靜及忍耐去應付工作，雖然有些旅客或會無理取鬧及吹毛求疵。

其次入境處人員又要擔當阻止非法入境者及不法份子進入本港這項艱巨的工作，以使香港成為更安定及更美好的地方。

基於上述各點，他認為，人民入境事務處人員的工作，非常重要。

布政司參觀教署設施

布政司夏鼎基爵士，今（星期四）日參觀教育署屬下的語文教育學院及九龍特殊教育服務中心。

夏鼎基爵士在教育署署長許瑜陪同下，首先前往旺角登打士街柏裕商業中心二十二樓語文教育學院。

教育署助理署長（語文教育學院）霍小通在場迎迓，並向布政司介紹該學院的活動和設備。夏鼎基爵士其後亦與學院教職員及參加課程的教師談話。

語文教育學院是政府動用三億五千萬元改善校內語文教學和一般社會人士語文水平的全盤計劃之一部份。該學院將續辦語文複修課程，讓本港所有教師接受訓練。

夏鼎基爵士在語文教育學院逗留約一小時後，前往何文田巴富街六號九龍特殊教育服務中心。

他抵達時，受到教育署助理署長（輔導服務科）梁士剛歡迎。該中心是教育署屬下三間特殊教育服務中心之一，為需要特殊教育服務之學前及學齡兒童提供各類服務。

此等服務之主要目的，在及早察覺弱能兒童，俾能採取補救措施。

布政司對該中心所用的各項測驗方法及先進儀器甚感興趣，並就各方面之特殊教育服務工作，垂詢甚詳。

就業教育訓練課程八月開課

勞工處青年就業指導組與教育署將首次為中學就業輔導教師合辦一項有關就業教育之訓練課程。

該項課程定於本年八月間開課，為期一年，屬部份時間上課制，而有關籌備工作現正由一個由勞工處、教育署及香港輔導教師協會代表，與大學講師及輔導工作人員所組成之小組進行。

勞工處發言人今日（星期四）說：「近年來，本港中學所推行之就業輔導教育並非為經常性之活動，而有關學校亦缺乏長遠之計劃以訓練就業輔導教師。」

籌備小組鑒於輔導教師於本年九月間可能有較多之課餘時間，因而定於該期間舉辦該項課程。

發言人續說：「此舉亦顯示政府致力執行為就業輔導教師提供訓練之政策。」

該項課程特為有教導經驗之就業輔導教師而設。

他續說：該項課程將於本年八月廿六日起，每逢星期五下午假香港中文大學校外課程進修部舉行；應邀出席主講有關課程者將為從事就業教育與指導工作之專家、大學講師、富有經驗之就業輔導教師與政府部門之代表。

籌備小組將於下（五）月向各中學校長發出有關函件，邀請提名輔導教師參加該課程。

任何學校若於五月十八日前仍未接獲該函件，可致電五十七九五六一二，與青年就業指導組之勞工事務主任宋榮光君聯絡。

沙田區議會轉變中之角色

沙田政務專員曾蔭權今日（星期四）表示，沙田區議會將更着重它對政府計劃提供諮詢及建議的功能，並加強與居民及機構的聯繫。

他說：「區議會應將重點放在一次即完的活動，而應推行一些更廣泛而且更深入的住戶及團體聯絡工作，以求可以得到更準確而且真正代表沙田的資料；此外，區議會應更密切監察政府為本區所訂的政策、計劃、服務及設施。」

他在港島北區扶輪會午餐例會上致詞時指出：「這不僅令政務處的工作大為增加，並且更會令從前潛伏的混亂、歧見及不足情形逐漸顯現出來。」

「這種情形，是頗值得爭議的。不過，比較之下，我還相信它的好處多於壞處。」

他說，中國傳統的逆來順受心態，會導致政府官員過份自滿和疏忽的弊端，結果到了事情無法容忍的地步，便可能爆發大規模的暴亂事件。

他說：「因此，在問題還未擴大之際，便應及早查究，並且設法安撫和解決。」

「另一項影響是沙田政務處及沙田其他政府部門的任務必須改變。」

「在處理區內事務方面，以上部門不再是扮演指揮角色，而是扮演合作和支持角色。」

「在市區大眾看來，區議會增加參與區內事務，即等於削弱沙田政務處及沙田其他政府部門的重要性。」

「這種發展情形，在我看來，並不值得憂慮；相反，從官僚治事的角度看來，反而值得驕傲。因為以上的發展，意味着公眾的參與愈來愈成熟。」

他說，為配合新去向，沙田區議會及政務處已加重組。

例如，社區運動統籌委員會已經取消；環境改善委員會及社會服務委員會則合併；三個新成立的委員會將分別就房屋、新市鎮發展、工業、商業及治安方面提出意見。

此外，區議會各委員會主席及委員最近亦已重新組織，使權力及工作分配更加平衡。區議會現已參與市鎮管理中更專門及更困難的工作。

在政務處方面，由本月開始，已將三分之二的聯絡主任調派協助居民組織更多互助委員會，為互助委員會服務，與本區機構保持經常接觸，提倡少數份子的利益，以及激發有助社區建設但沉寂多時的機構重新參與社區建設工作。

展望將來，曾蔭權說，若區議會訂的優先次序是適當而行動方面又是有辨識力和有技巧的話，區議會的意見必具份量。

他說：「如果我的估計正確，毫無疑問，輿論界及壓力團體會對區議會的事產生更大的興趣。」

他相信沙田區議會在二一九八五年選舉之時，相信比一九八二年選舉競爭會更劇烈。選民人數會增加，新面孔及新的平衡影響力會湧現。

一九八三年保險公司條例

註冊總署發言人今日（星期四）提醒本港保險業及與該行業有關的市民留意一九八三年保險公司條例。該條例已於本年二月八日制訂，並將會由港督於憲報刊登告示指定之日起生效。

發言人說，該條例規定，保險公司要定立所須具備的最低限度財政狀況標準，及向即將設立負責處理有關條例實施事宜的保險業監理當局呈交若干財政報告及其他有關資料。

此外，亦有各項規定，旨在保障投保人的利益。其中一項是保險業監理當局如認為任何人士並不適合與當局核准之保險公司有聯繫，則該人欲出任該公司中具影響力之職位時，將遭受限制。

發言人說，他相信該條例將會為本地或海外的保險公司提供一個良好的架構，在本港經營業務；該條例對於此等保險公司之業務發展，亦不會施以不合理的負擔或抑制。

發言人說，註冊總署最近已通函所有在本港經營受現行規例管理的各類保險業務，即人壽保險、火險、水險及汽車保險的公司，指示它們在條例實施時所須遵辦的手續。

函件的內容亦告知保險公司，它們所獲經營有關此類的保險業務的核准，將繼續有效，但須在條例實施之日起三個月內的過渡期間內，向保險業監理當局呈交有關董事及控制人員的資料，及遵守其他若干項規定。

函件亦通知各保險公司，有關它們所經營的所有其他種類保險業務而前此並不受保險法例所管理者，須及早申請核准經營。

發言人並提醒所有現時經營不受法例管理的各種保險業務的保險公司，須及時提出申請核准，藉使它們得以依照新條例繼續經營此種業務。

有關此事的任何查詢，可向港島中區干諾道中一百一十一號永安中心一四零五十六室註冊總署保險註冊處提出，電話為五十四四一七一。

香港與挪威今日開始紡織品會談

香港與挪威，就挪威所提建議，今（星期四）日在本港開始進行會談，以期達致一項新雙邊紡織品協議。

貿易署發言人表示：會談將於明日繼續舉行，或有可能延續至下週。今日會談在友好氣氛下進行，但至目前只屬初步階段。

挪威代表團是由貿易部特別顧問柯士敦率領，而香港代表團則由貿易署署長麥高樂率領。

音統處舉辦中國音樂講座

由康樂文化署音樂事務統籌處所舉辦的五個主題不同之中國音樂講座，將於本（四）月廿四日起，逢星期日至音統處油蔴地音樂中心舉行。

是項音樂講座除第一次於晚上七時半開始外，其餘四次均在下午三時舉行。

在四月廿四日舉行的講座，主題為「中國古代音樂之哲學思想和中國音樂在歐美學術界的動態」，由何司能博士主持。何博士為英國京士頓學院音樂系主任，目前在本港休假，兼受聘為浸會學院音樂藝術系客座教授。何博士肄業於英國皇家聖樂院，倫敦三一音樂學院及威爾斯大學。現時正研究國際哲學及美學思想，及探討現代西洋作曲取材國樂之技巧。

在五月份舉行之四次講座，均由前任香港中文大學中國音樂資料館館長陳蕾士教授主持。第一講（五月八日）之主題為「中國音樂的基本理論及樂律問題」，討論儒家、道家，及革命思想對音樂的影響。第二講（五月十五日）則為「周代及唐代音樂與正統及外來音樂的介紹」，其中包括介紹周代及唐代的樂制、樂器和樂曲；及正統音樂和胡樂漢化的背影。第三講（五月廿二日）的主題為「中國歷史中的重要樂類」，包括有頌樂、雅樂、燕樂、俗樂、胡樂、散樂、軍樂、劇樂、琴樂、歌樂等。最後一講（五月廿九日），為「中國各重要樂器的來源、種類及特色」，包括有古琴、箏、琵琶、三絃、阮、管、哨、笙、簫、笛、二胡、揚琴、編鐘、編磬、鑼、鼓、鈸等。

各項講座均免費入場，歡迎各界人士參加。索取門券之地點為：香港區音樂中心；香港灣仔藝術中心九樓；旺角音樂中心；九龍窩打老道八十四號冠華園二樓；油蔴地音樂中心；九龍柯士甸道一三八號金門商業大廈三樓。查詢請電：五十二八三二五七。

二月份就業、薪金總額及手頭訂單

政府統計處今日（星期四）發表按月份之就業、薪金總額及手頭訂單調查結果。據接受調查的製造廠家報告顯示，一九八三年二月的以月份計手頭訂單平均數量比一月有輕微增加。

調查顯示，在金屬製品、塑膠製品及電機與電子製品行業的增幅較為顯著。

這項調查是以製造業中二百家規模最大機構（參照它們在一九七九年九月時僱用人數而選出），和建築業暨指定服務行業內四十三家最大機構為對象。

統計處發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的調查結果未必能反映出整體經濟狀況，但應會是有關變動趨勢的有用指示，以供對經濟系統的短期發展情況，作迅速的評估。

調查顯示，製造行業中之塑膠製品、金屬製品、電機及電子製品及「其他」製造行業方面，部份製造商於二月發給僱員年終獎金，因而二月份的薪金總額與每人平均收入有所增加。

但製造行業中之飲食、衣着及紡織業和建築及服務行業方面，二月份薪金總額與每人平均收入減少，這是由於若干公司於前一個月已發給僱員獎金及雙糧。

由於農曆新年後工人流動之故，接受調查的製造業機構整體而言，二月份的就業人數較一月份稍為下降。

建築業方面，由於若干公司手頭的建築工程減少而裁減僱員，故此就業人數減少。

以一九八三年二月接受調查的大部份製造業機構而言，其每星期平均工作日數，與前一個月比較有所減少，原因是製造商認為在農曆新年前後，給予僱員假期，實有方便之處。

一九八三年二月份的調查報告，現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每份一元五角。有關該項調查結果資料，可向統計處工業生產統計組查詢，電話為三十七二一二八三二。

以下為該項調查的統計圖表：

(甲)就業及收入

接受調查公司僱用人數

每人平均收入

(與前月份比較變動百分率)

行業/服務	一九八二年 十二月	一九八三年 一月	一九八三年 二月	一九八二年 十二月	一九八三年 一月	一九八三年 二月	一九八三年二月 每人平均收入(元)
製造行業	-1	-1	-2	4	16	4	2 830
飲食	-1	*	*	5	54	-35	3 215
衣着(鞋類除外)	*	*	-1	4	12	-9	2 132
紡織(衣着除外)	-3	*	-2	12	21	-10	2 528
塑膠製品	-2	-2	-2	-6	22	34	2 775
金屬製品	*	*	-2	-10	24	9	2 583
電機及電子製品	-2	*	-2	3	13	11	2 929
其他	*	-2	-1	6	5	26	4 205
建造業**	-3	-4	-3	7	25	-27	3 481
服務行業	*	*	*	27	28	-34	4 203
銀行	*	*	-1	64	-2	-35	3 746
酒店	-1	-2	*	55	23	-31	3 271
公用服務	*	*	*	9	51	-39	3 864
其他	*	2	-1	12	35	-20	6 699

(乙) 製造業手頭訂單

(與前月份比較變動百分率)

行 業	一九八二年	一九八三年	一九八三年	一九八三年二月 (以月份計) 手頭訂單
	十二月	一月	二月	
衣着 (鞋類除外)	4	1	*	4.80
紡織 (衣着除外)	*	*	1	2.33
塑膠製品	*	5	6	3.00
金屬製品	11	-2	20	2.45
電機及電子製品	1	*	3	4.52
其 他	3	1	1	3.57
以上各行業	2	1	2	3.91

* 變動是在增減百分之零點五之間。

* * 僱用人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之判所僱用地盤工人不包括在內。